

Norauto

Porte-vélo de toit/ Fahrrad-Dachträger/ Fietsendrager voor dak/ Porta bicis de techo/ Portabici da tetto/ Roof bike carrier/ Porta-bicicletas de tejadilho

Vertik 245



NORAUTO

511/589 rue des Seringats 59262 Sainghin-en-Mélantois France

Distribué par / Distributed by / Vertrieben von:

Norauto France 511/589 rue des Seringats 59262 Sainghin-en-Mélantois

Auto 5 Bld Paepsem 20 -1070 ANDERLECHT BELGIQUE

A.T.U Auto-Teile-Unger Handels GmbH & Co.KG,

Dr.-Kilian-Str. 11, D-92637 Weiden i.d.OPf Deutschland

Noroto España SAU Centre Comercial Alban Carretera de Ademuz

km 2,9 46100 BURJASSOT

Norauto Italia SA Corso Savona 85/10024 MONCALIERI

Norauto Portugal SA Av. dos Cavaleiros, n°49 Alfragide 2794-057 CARNAXIDE

www.norauto.com

www.atu.eu

Made in RO / Fabricado en/na RO / Fabriqué en RO



Impr. ref : 57886/A22-1

ART: 2405241 - NO1031



FR - Notice de montage / **DE** - Installationsanleitung /
NL - Installatie instructies / **ES** - Instrucciones de montaje
IT - Istruzioni per l'installazione / **EN** - Instructions manual /
PT - Instruções de montagem



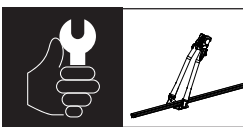
FR - Informations & consignes de sécurité
DE - Informationen & Sicherheitshinweise
NL - Veiligheidsinformatie en -instructies
ES - Información e instrucciones de seguridad
IT - Informazioni & istruzioni di sicurezza
EN - Safety information & instructions
PT - Informações e instruções de segurança

4 → 6



FR - Contenu de la boîte
DE - Inhalt der Box
NL - Inhoud van de doos
ES - Contenido de la caja
IT - Contenuto della confezione
EN - Contents of the box
PT - Conteúdo da caixa

7



FR - Assemblage du porte-vélo
DE - Montage des Fahrradträgers
NL - Fietsendrager montage
ES - Montaje del portabici
IT - Assemblaggio del portabici
EN - Bike carrier assembly
PT - Montagem do porta-bicicletas

8 → 9

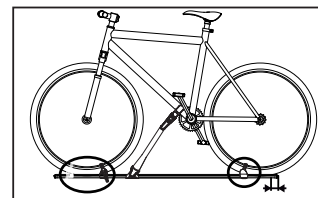


FR - Montage sur barres de toit aluminium
DE - Montage an Aluminium-Dachträgern
NL - Bevestiging op aluminium dakrails
ES - Montaje sobre barras de techo de aluminio
IT - Montaggio su barre da tetto in alluminio
EN - Mounting on aluminium roof bars
PT - Montagem em barras de tejadilho de alumínio

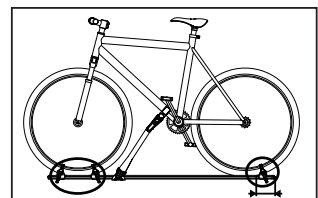
10 → 11



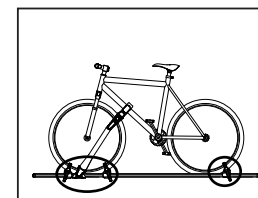
2



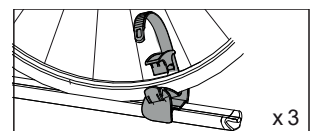
FR - Position des sangles pour vélos de grande taille
DE - Position der Gurte für große Fahrräder
NL - Riempositie voor grote fietsen
ES - Posición de correas para bicicletas de gran tamaño
IT - Posizione delle cinghie per bici di grandi dimensioni
EN - Straps position for bigger bikes.
PT - Posição das correias para bicicletas de grandes dimensões



FR - Position classique des sangles
DE - Klassische Gurtposition
NL - Klassieke riempositie
ES - Posición clásica de las correas
IT - Posizione classica delle cinghie
EN - Classic strap position
PT - Posição clássica das correias

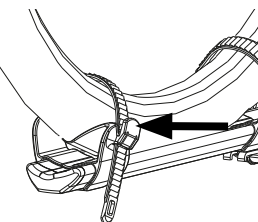


FR - Position des sangles pour vélo enfant
DE - Gurtposition für Kinderrahrräder
NL - Positie van de riem voor kinderfietsen
ES - Posición de las correas para bicicleta infantil
IT - Posizione delle cinghie per bici da bambini
EN - Straps position for children bikes
PT - Posição das correias para bicicletas de criança



FR - Presse jantes pour vélos de course.
DE - Felgenpresse für Rennräder.
NL - Velgenpers voor racefietsen.
ES - Prensa de llantas para bicicletas de carrera.
IT - Blocca ruote per bici da corsa.
EN - Rim press for racing bikes.
PT - Prensa de jantes para bicicletas de corrida.

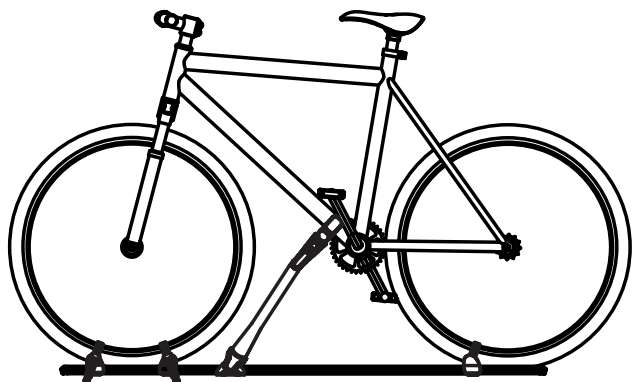
3



FR - Pour ouvrir la sangle, appuyer à l'endroit indiqué
DE - Um den Gurt zu öffnen, drücken Sie auf die angegebene Stelle
NL - Open de riem op de aangegeven plaats
ES - Para abrir la correa, presionar sobre la zona indicada
IT - Per aprire la cinghia, premere nel punto indicato
EN - To release the strap, press the indicated area
PT - Para abrir a correia, carregar no ponto indicado

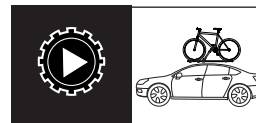


1



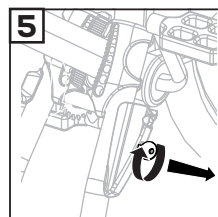
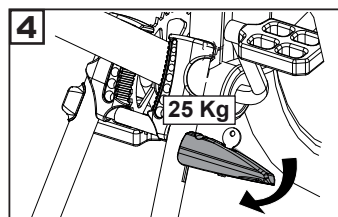
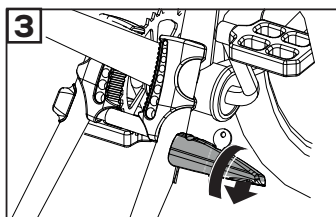
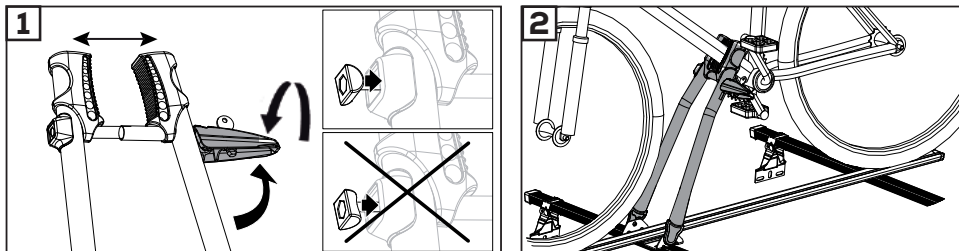
- FR - Montage sur barres de toit acier
- DE - Montage an Stahl-Dachträgern
- NL - Bevestiging op stalen dakrails
- ES - Montaje sobre barras de techo de acero
- IT - Montaggio su barre da tetto in acciaio
- EN - Mounting on steel roof bars
- PT - Montagem em barras de tejadilho de aço

12 → 13



- FR - Installation du vélo
- DE - Befestigung des Fahrrads
- NL - Fiets installatie
- ES - Instalación de la bicicleta
- IT - Installazione della bici
- EN - Bike installation
- PT - Instalação da bicicleta

14 → 15



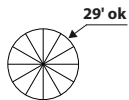


FR - Vitesse maximale avec le porte vélo
 DE - Maximale Geschwindigkeit mit dem Fahrradträger
 NL - Maximumsnelheid met fietsendrager
 ES - Velocidad máxima con el portabicis
 IT - Velocità massima con il portabici
 EN - Maximum speed with bike carrier
 PT - Velocidade máxima com o porta-bicicletas

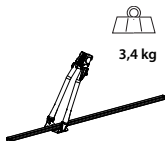


= Max. 15 kg

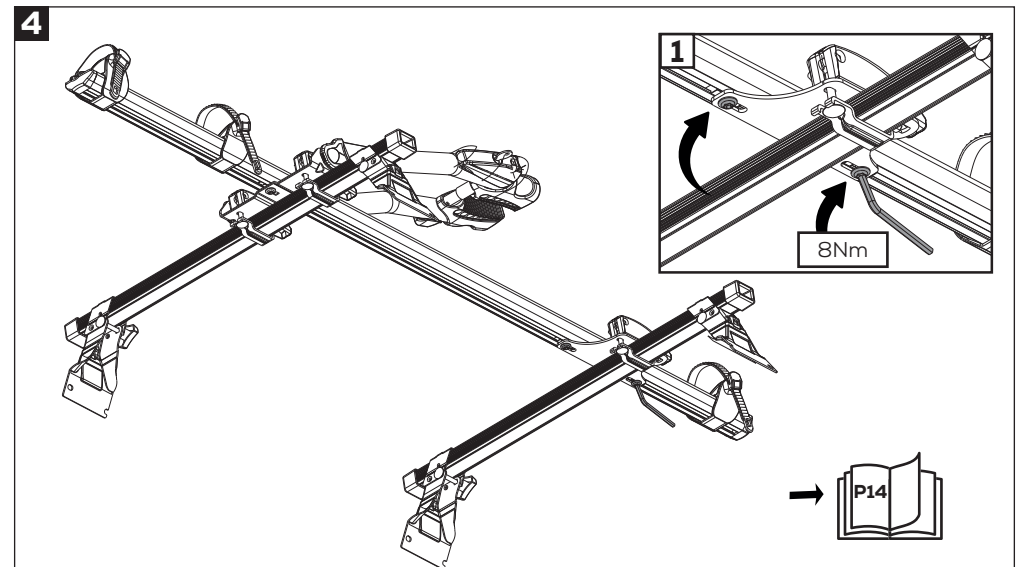
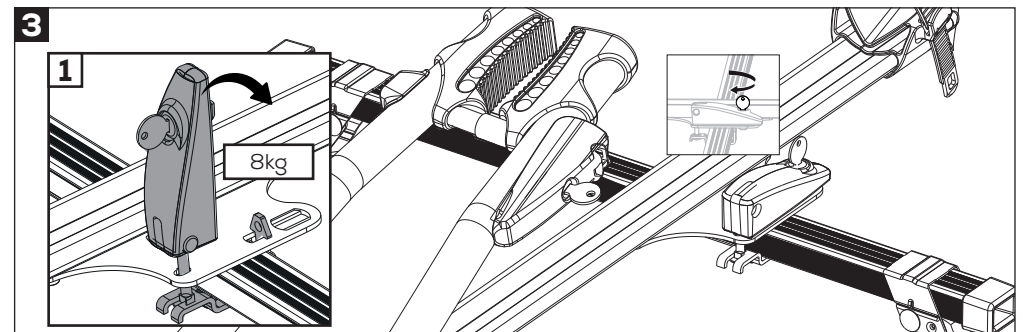
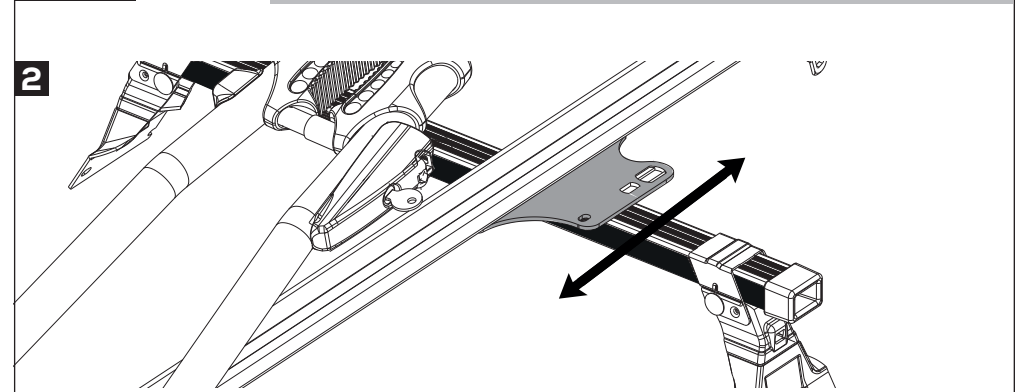
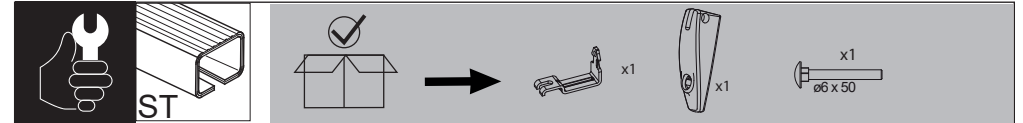
FR - Ne pas dépasser 15kg par vélo
 DE - 15 kg pro Fahrrad nicht überschreiten
 NL - Max. 15 kg per fiet
 ES - No superar los 15kg por bicicleta
 IT - Non superare 15 kg per bici
 EN - Do not exceed 15kg per bike
 PT - Não exceder 15kg por bicicleta



FR - Dimensions maximales des roues :29 pouces
 DE - Maximale Radgröße: 29 Zoll
 NL - Maximale wielmaat: 29 inch
 ES - Dimensión máxima de las ruedas: 29 pulgadas
 IT - Dimensioni massime delle ruote: 29 pollici
 EN - Maximum wheel size: 29 inches
 PT - Tamanho máximo das rodas: 29 polegadas

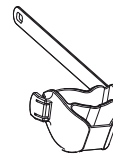
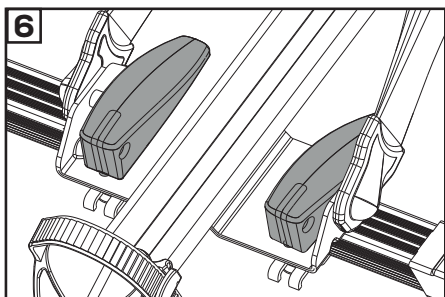
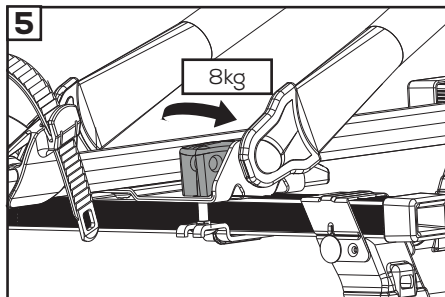
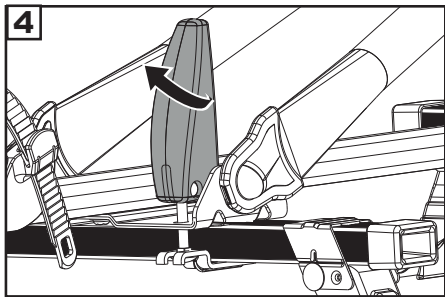
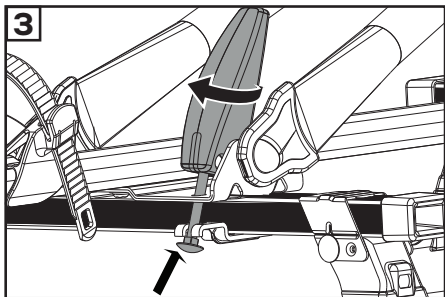
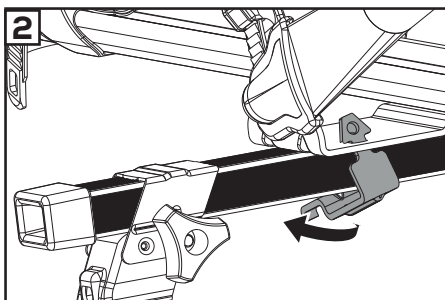
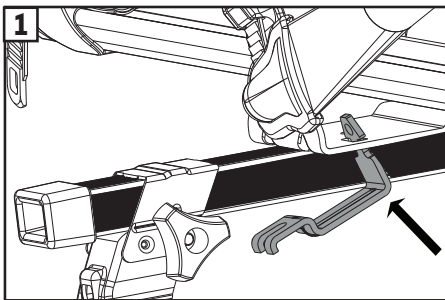
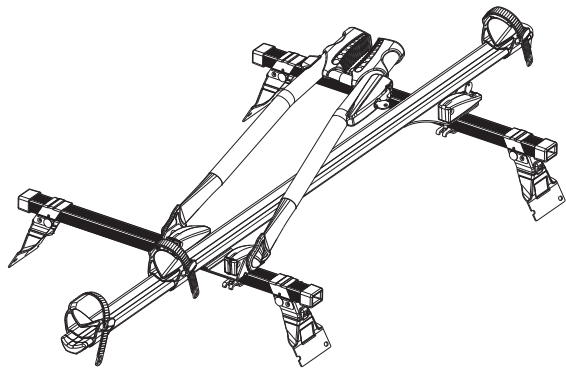


FR - Poids du porte-vélo de toit
 DE - Gewicht des Fahrrad-Dachträgers
 NL - Gewicht van de dakfietsdrager
 ES - Peso del portabicis de techo
 IT - Peso del portabici da tetto
 EN - Weight of the roof bike carrier
 PT - Peso do porta-bicicletas de tejadilho





1



FR - Sécuriser la charge en utilisant des sangles appropriées ou des dispositifs de blocage ou de serrage similaires. Des sangles élastiques ne doivent pas être utilisées.

DE - Die Last mit geeigneten Gurten oder ähnlichen Blockier- oder Klemmvorrichtungen sichern. Elastische Gurte sollten nicht verwendet werden.

NL - Zet de lading vast met geschikte riemen of soortgelijke vergrendelings- of klemsystemen. Elastische riemen mogen niet worden gebruikt.

ES - Asegurar la carga con las correas adecuadas o con dispositivos de bloqueo o ajuste similares. No utilizar correas elásticas.

IT - Fissare il carico utilizzando cinghie appropriate o dispositivi di bloccaggio o di serraggio simili. Non devono essere utilizzate cinghie elastiche.

EN - Secure the load by using appropriate straps or similar. Secure the load using suitable straps or similar locking or clamping devices. Elastic straps should not be used.

PT - Fixar a carga com cintas apropriadas ou dispositivos de travamento ou de fixação semelhantes. Não devem ser utilizadas cintas elásticas.



FR - Attention à la modification de la longueur et de la hauteur du véhicule ainsi que du comportement sur route.

DE - Auf die Höhen- und Längenveränderung des Fahrzeugs sowie das Fahrverhalten auf der Straße achten.

NL - Pas op voor veranderingen in de lengte en hoogte van het voertuig en het weggedrag.

ES - Atención a la modificación de la longitud y la altura del vehículo, así como al comportamiento en carretera.

IT - Attenzione alla modifica della lunghezza e dell'altezza del veicolo nonché al comportamento su strada.

EN - Beware of the change in length and height of the vehicle as well as the road behaviour.

PT - Cuidado com a mudança de comprimento e altura do veículo, bem como o comportamento na estrada.



FR - Ne pas dépasser la charge maximum autorisée, correspondant au poids total du produit, de ces accessoires et du chargement lui-même.

DE - Zugelassene Maximallast nicht überschreiten (entspricht dem Maximalgewicht des Produkts, des Zubehörs und der Ladung).

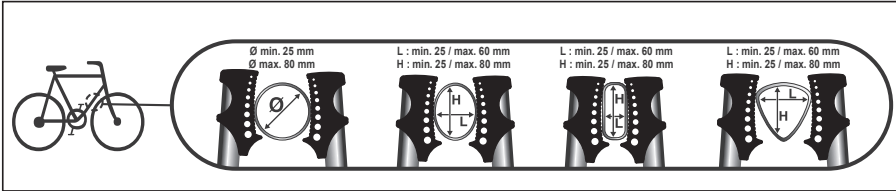
NL - De maximaal toelaatbare belasting, overeenkomend met het totale gewicht, de accessoires en de belading zelf.

ES - No superar la carga máxima autorizada, correspondiente al peso total del producto, de los accesorios y de la propia carga.

IT - Non superare il carico massimo consentito, corrispondente al peso totale del prodotto, dei suoi accessori e del carico stesso.

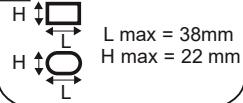
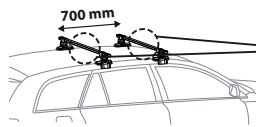
EN - Do not exceed the maximum permitted load, corresponding to the total weight of the product, its accessories and the load itself

PT - Não exceder a carga máxima autorizada, correspondente ao peso total do produto, dos acessórios e da carga propriamente dita.

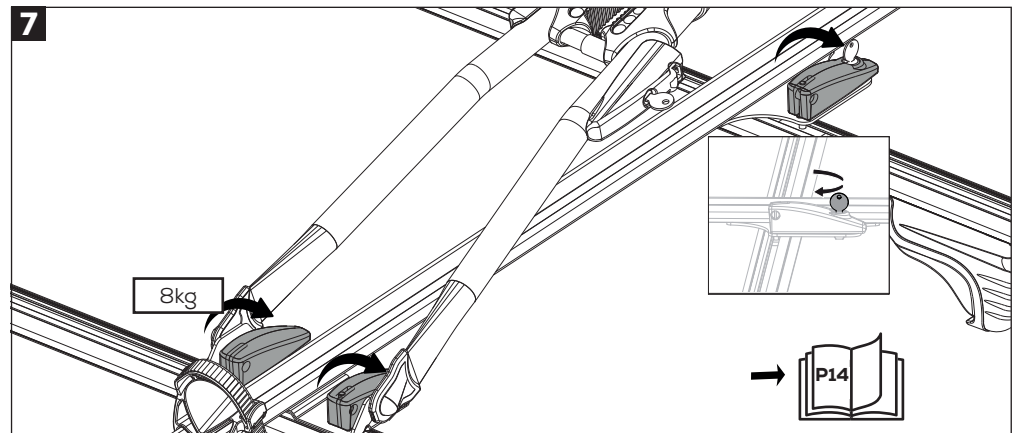
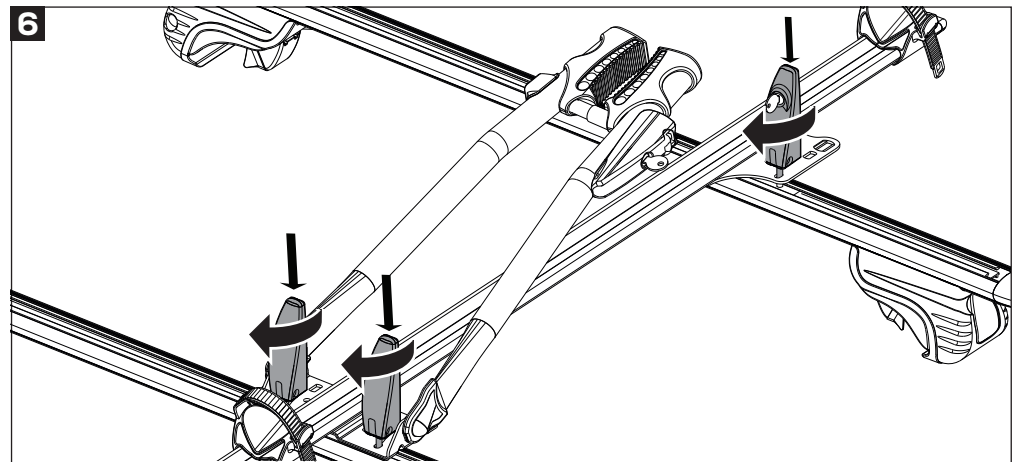
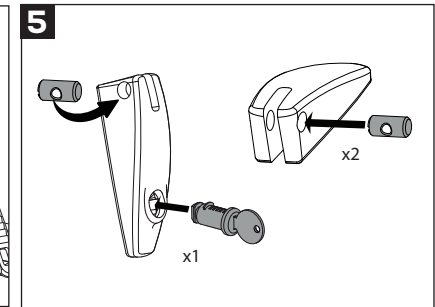
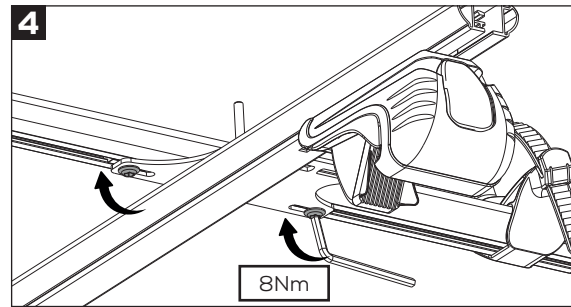
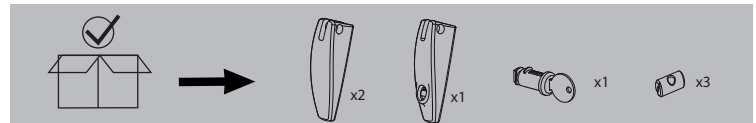


- FR - Dimensions de cadre admissibles
- DE - Zulässige Rahmenmaße
- NL - Toelaatbare frameafmetingen
- ES - Dimensiones de marco admisibles
- IT - Dimensioni del telaio ammesse
- EN - Permissible frame dimensions
- PT - Dimensões do quadro admissíveis

- FR - entreaxe recommandé 700 mm
- DE - empfohlener Abstand 700mm
- NL - aanbevolen afstand 700 mm
- ES - espacio recomendado 700 mm
- IT - spaziatura consigliata 700 mm
- EN - recommended distance 700 mm
- PT - espaçamento recomendado 700 mm



- FR - Dimensions de barres de toit admissibles
- DE - Zulässige Dachträgerabmessungen
- NL - Toegestane afmetingen dakdrager
- ES - Dimensiones de barras de techo admisibles
- IT - Dimensioni delle barre da tetto ammesse
- EN - Permissible roof rack dimensions
- PT - Dimensões de barras de tejadilho admissíveis





AL

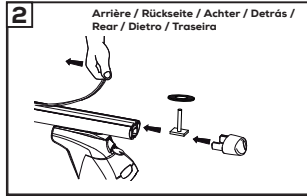
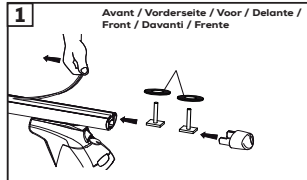
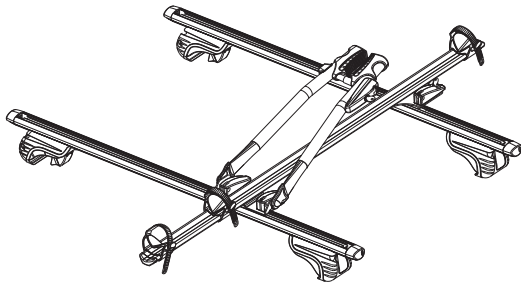


x3

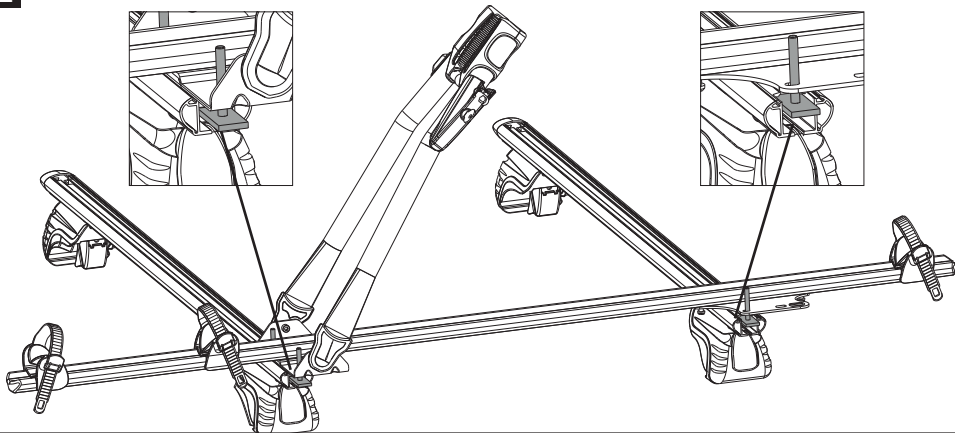


x3

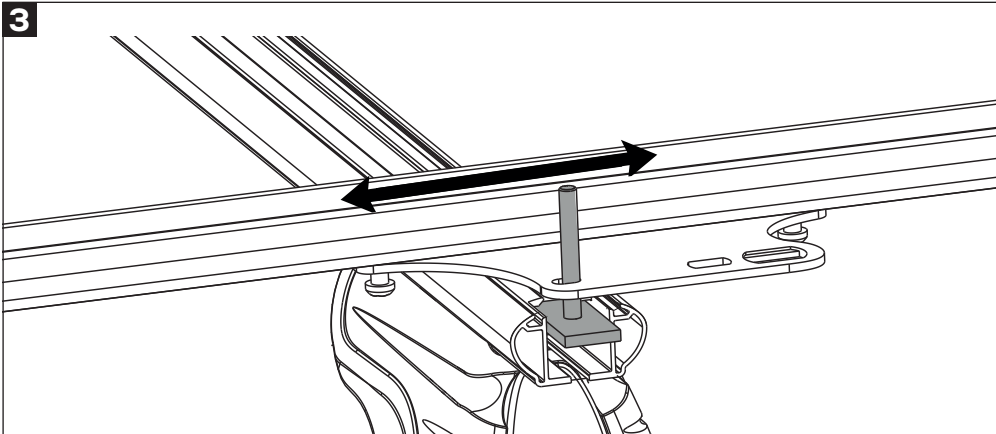
1



2



3



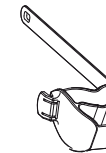
x1



x1



x2



x2



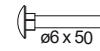
x3



x3



x3



ø6 x 50 x3



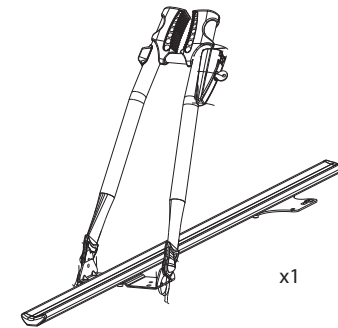
x3



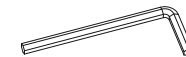
ø7 x3



x1



x1



x1

